

**DELIBERAZIONE N. 108 DEL 09/08/2018**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE**

**Oggetto: CONCESSIONE CONTRIBUTO STRAORDINARIO ALLA ASSOCIAZIONE AMIS BATAILLES DES REINES PER PARTECIPAZIONE EVENTO "REINE DU CERVIN" A ZERMATT (CH)**

L'anno 2018 addì 09 del mese di agosto alle ore 10:00 nella sala della Giunta presso la Sede comunale, convocato per **CONVOCAZIONE DEL SINDACO**

Sotto la presidenza di MAQUIGNAZ NICOLE

Sono intervenuti i seguenti Assessori:

|                           |              |                |
|---------------------------|--------------|----------------|
| MAQUIGNAZ JEAN ANTOINE    | Sindaco      | <b>Assente</b> |
| MAQUIGNAZ NICOLE          | Vice Sindaco | Presente       |
| CAPPELLETTI ALESSIO LUIGI | Assessore    | Presente       |
| CICCO ELISA MAILA         | Assessore    | Presente       |
| PASCARELLA RINO           | Assessore    | Presente       |
| VUILLERMOZ CHANTAL        | Assessore    | Presente       |

Totale Presenti: 5

Totale Assenti: 1

Assiste alla seduta il Segretario Comunale, MACHET CRISTINA.

Il Presidente, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta esponendo l'oggetto suindicato, essendo all'ordine del giorno.

**PROPOSTA DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE**  
**PREDISPOSTA DA: Area Amministrativa**

**Oggetto:** CONCESSIONE CONTRIBUTO STRAORDINARIO ALLA ASSOCIAZIONE AMIS BATAILLES DES REINES PER PARTECIPAZIONE EVENTO "REINE DU CERVIN" A ZERMATT (CH)

**LA GIUNTA COMUNALE**

**PREMESSO** che in data 19/08/2018 si terrà a Zermatt la manifestazione “Reine du Cervin”, combattimento tra mucche a cui è stata invitata anche una delegazione di allevatori valdostani di Valtournenche;

**DATO ATTO** che:

- le bataille des reines rivestono notevole importanza nell’ambito dell’attività economico/sociale dell’allevamento di montagna;
- manifestazioni di tal carattere incontrano il giusto riconoscimento da parte della collettività e dell’Amministrazione, quale riferimento di una valorizzazione delle tradizioni popolari locali da salvaguardare e incentivare;
- l’invito da parte degli allevatori di Zermatt si configura in un quadro più ampio di consolidamento dei reciproci rapporti di collaborazione ed amicizia tra le comunità di Valtournenche e di Zermatt, anche in ambito agro-pastorale;
- la partecipazione di una delegazione di Valtournenche all’evento è altresì l’occasione per la promozione dei prodotti agro-alimentari valdostani nel vicino canton Vallese nonché occasione per i produttori caseari di Valtournenche di aprire nuovi sbocchi commerciali a livello internazionale;

**VISTA** la richiesta di contributo straordinario prodotta dalla **Association Amis Batailles des Reines** di Valtournenche per la partecipazione all’evento summenzionato, iscritta al protocollo dell’Ente al n. 9414 del 09/08/2018 e qui allegata;

**RICHIAMATO** in merito:

- l’art. 6, comma 9 del Decreto Legge 31 maggio 2010, n. 78 che vieta alle amministrazioni pubbliche, a decorrere dall’anno 2011, di effettuare spese per sponsorizzazioni;
- il parere della Corte dei Conti - sezione regionale di controllo per la Lombardia – n. 1075/2010 che definisce la sponsorizzazione quale “(...) *contratto atipico, a titolo oneroso ed a prestazioni corrispettive, attraverso il quale una parte (sponsee), dietro corrispettivo o concorso nelle spese dell’iniziativa, assume l’obbligo di associare a proprie attività il nome o il segno distintivo dell’altra parte (sponsor) (...)*”, pertanto “(...) *la spesa di sponsorizzazione presuppone la semplice finalità di segnalare ai cittadini la presenza del Comune, così da promuoverne l’immagine (...)*” mentre “(...) *non si configura invece quale sponsorizzazione il sostegno di iniziative di un soggetto terzo, rientranti nei compiti del Comune, nell’interesse della collettività anche sulla scorta dei principi di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 Cost (...)*”;

**RITENUTO** di aderire alla summenzionata richiesta stanziando a titolo di contributo straordinario, ai sensi dell’art. 7 del vigente regolamento sui contributi, la somma complessiva massima di € **5.000,00** a copertura di un disavanzo previsto di € 5.293,00 nella percentuale di circa il **94,50%** ;

**EVIDENZIATO:**

- che l’Associazione ha già presentato copia dello Statuto associativo dal quale si evince la natura no profit della stessa;
- che la richiesta di contributo è in regola con le previsioni dell’art. 7 del regolamento sui contributi;

- che al fine della liquidazione, totale o parziale del contributo in epigrafe, entro i limiti massimi qui definiti, l'associazione dovrà altresì presentare idoneo rendiconto delle spese sostenute e degli eventuali ulteriori introiti goduti;

**ATTESA** la propria competenza all'adozione del presente atto ai sensi dell'art. 23, comma 4, della L.R. 54/98 e del vigente Statuto Comunale;

**VISTO:**

- la Legge Regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie della Valle d'Aosta) e particolarmente l'art. 23 in materia di competenze della Giunta comunale;
- la Legge Regionale 6 agosto 2007, n. 19 (Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi);
- lo Statuto comunale così come adottato con deliberazione del Consiglio comunale n. 52 del 11/11/2002 e particolarmente l'art. 21 in materia di competenze della Giunta comunale;
- il vigente Regolamento sui Criteri e modalità per la concessione di sovvenzioni, contributi, sussidi ed ausili finanziari per l'attribuzione di vantaggi economici così come approvato con deliberazione del Consiglio Comunale **n. 57 del 09/06/2016**;
- la deliberazione del Commissario straordinario con i poteri del Consiglio comunale **n. 13 del 28/02/2018** con la quale si approvava il bilancio di previsione pluriennale 2018/2020 e il D.U.P. (documento unico di programmazione) per il triennio 2018/2020;

**VISTO** altresì:

- il parere favorevole espresso dal Responsabile del Servizio in ordine alla regolarità tecnica della proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 33, comma 3 dello Statuto Comunale;
- il parere favorevole espresso dal Responsabile dell'Area contabile in ordine alla regolarità contabile della proposta anche in merito alla sua copertura finanziaria, nell'ambito dei principi di gestione del bilancio per l'effettuazione delle spese, ai sensi dell'art. 49bis, comma 2 della Legge Regionale 7 dicembre 1998, n. 54;
- il parere favorevole espresso dal Segretario comunale ai sensi dell'art. 49bis, comma 2 della Legge Regionale 7 dicembre 1998, n. 54, sotto il profilo della legittimità;

Ad unanimità di voti espressi in forma palese, per alzata di mano;

**DELIBERA**

1. **DI CONCEDERE** a favore della **Association Amis Batailles des Reines** di Valtournenche per le ragioni di fatto e di diritto esposte in premessa, un contributo straordinario nella misura massima di **€ 5.000,00** per la partecipazione all'evento "Reine du Cervin" che si terrà a Zermatt il 19/08/2018;
2. **DI DEMANDARE** al responsabile di spesa, individuato nella figura del Segretario comunale, nell'ambito dell'attività gestionale di propria competenza l'assunzione di idoneo impegno di spesa a favore della **Association Amis Batailles des Reines** per la somma complessiva massima di **€ 5.000,00**, (al lordo delle ritenute di legge), con imputazione della stessa al bilancio di previsione 2018 come di seguito specificato:

| CAPITOLO | ARTICOLO | MISSIONE | PROGRAMMA | TITOLO | MACRO AGGREGATO | LIV3 | LIV4 | LIV5 |
|----------|----------|----------|-----------|--------|-----------------|------|------|------|
| 4204     | 5        | 16       | 01        | 1      | 04              | 04   | 01   | 001  |

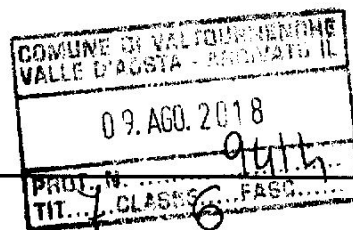
3. **DI SUBORDINARE** la liquidazione del saldo del contributo in oggetto, alla verifica da parte dell'area servizi SCTC, competente per materia, della documentazione prevista all'art. 7. commi 7, 8, 9 e 10 del regolamento comunale in premessa richiamato;

4. **DI AUTORIZZARE** il Segretario comunale alla liquidazione del contributo entro i limiti qui definiti, anche eventualmente mediante l'erogazione di uno o più acconti entro la percentuale complessiva del 60% dell'importo massimo stanziato, qualora vi siano i necessari presupposti giuridici;
5. **DI DARE ATTO** che dell'attribuzione del vantaggio economico di cui in premessa dovrà essere data idonea pubblicità ai sensi di quanto disposto dal D.Lgs. 14/03/2013 n. 33;
6. **DI DARE** idonea comunicazione di quanto qui disposto:
  - al Segretario comunale, in qualità di responsabile di spesa, e al responsabile dell'area servizi SCTC , in qualità di responsabile del servizio, per opportuna conoscenza e per l'adempimento di quanto di propria competenza;
  - alla **Association Amis Batailles des Reines** per opportuna conoscenza.

**Approvato e sottoscritto con firma digitale:**

**Il Vicesindaco**  
**MAQUIGNAZ NICOLE**

**Il Segretario Comunale**  
**Dott.ssa MACHET CRISTINA**



**Al Sindaco/Presidente**  
Valtournenche

## **RICHIESTA DI CONCESSIONE DI CONTRIBUTO STRAORDINARIO**

|                                                                      |                                                |                      |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------|
| Il/la sottoscritto/a <b>PESSION ANTONIO</b>                          |                                                |                      |
| Codice fiscale <b>PSSNTN61A12A326Q</b>                               |                                                |                      |
| Cittadinanza <b>ITALIANA</b>                                         |                                                |                      |
| Nato/a a <b>AOSTA</b>                                                | Prov. <b>AO</b>                                | il <b>12/01/1961</b> |
| Residente in <b>VALTOURNENCHE</b>                                    | Prov. <b>AO</b>                                | <b>CAP 11028</b>     |
| Via/Fraz/Loc. <b>FRAZIONE LOSANCHE</b>                               | <b>n° 1</b>                                    |                      |
| e-mail                                                               | Telefono <b>3394243774</b>                     |                      |
| PEC                                                                  |                                                |                      |
| <input type="checkbox"/> Permesso                                    | <input type="checkbox"/> Carta di soggiorno n° | Valido dal al        |
| In qualità di <b>PRESIDENTE</b>                                      |                                                |                      |
| Dell'ente/associazione <b>ASSOCIAZIONE AMIS BATAILLES DES REINES</b> |                                                |                      |
| CF/Partita IVA <b>900004630076</b>                                   |                                                |                      |
| Con sede in <b>VALTOURNENCHE</b>                                     | Prov. <b>AO</b>                                | <b>CAP 11028</b>     |
| Via/Fraz/Loc <b>FRAZIONE LOSANCHE</b>                                | <b>n° 1</b>                                    |                      |

### **CHIEDE**

la concessione di un contributo straordinario per l'anno 2018 di € 12.200,00

A sostegno della seguente iniziativa:

- ☒ - **REINE DU CERVIN ZERMATT** DELEGAZIONE DELL'AMICIZIA PER IL CONSOLIDAMENTO DELLA CULTURA AGRICOLA TRA I PAESI AI PIEDI DEL CERVINO E PER LA PROMOZIONE DEI PRODOTTI LOCALI IN NUOVI MERCATI DI OLTRE CONFINE

Meglio specificata nella relazione dettagliata in allegato alla presente richiesta

Per l'acquisto dei seguenti beni/attrezzature/equipaggiamenti/materiale vario:

☐

Meglio specificati nella previsione di spesa dettagliata in allegato alla presente richiesta

Consapevole delle responsabilità penali e civili derivanti in caso di dichiarazioni false e mendaci e informato/a che i dati forniti potranno essere utilizzati ai sensi del DLgs 196/2003 (I dati saranno utilizzati nell'ambito del procedimento per il quale la dichiarazione viene resa; saranno trattati sia con strumenti cartacei sia con strumenti informatici; potranno essere comunicati a terzi nei casi previsti della L. 241/07.08.1990 e in caso di controlli sulla veridicità delle dichiarazioni, secondo quanto previsto dall'art. 71 DPR 445/2000. L'interessato/a può in ogni momento esercitare i diritti di accesso, di rettifica, di aggiornamento e di integrazione dei dati),

#### DICHIARA

- che l'associazione/ente non si trova in pregresse situazioni debitorie nei confronti dell'Amministrazione;
- ai fini dell'applicazione della ritenuta del 4%, prevista dall'art. 28, comma 2, DPR n. 600/29.9.1973, il contributo oggetto della richiesta a cui viene allegata la presente dichiarazione è da considerarsi come segue:

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/>            | <b>SOGGETTO A RITENUTA:</b><br>l'ente beneficiario, pur non svolgendo attività commerciale in via esclusiva o principale, destina il contributo alla riduzione di oneri gestionali o alla copertura di disavanzi di gestione cui concorrono entrate derivanti da attività di natura commerciale |
| <input checked="" type="checkbox"/> | <b>NON SOGGETTO A RITENUTA:</b><br>il contributo è destinato unicamente alla copertura di spese o di disavanzi alla cui formazione concorrono solo entrate di carattere istituzionale <sup>1</sup>                                                                                              |
| <input type="checkbox"/>            | <b>NON SOGGETTO A RITENUTA:</b><br>l'ente beneficiario è un'organizzazione non lucrativa di utilità sociale – ONLUS – (organizzazione iscritta nel registro provinciale di volontariato, cooperativa sociale, ecc., di cui all'art. 10, DLgs n. 460/97) <sup>2</sup>                            |
| <input type="checkbox"/>            | <b>NON SOGGETTO A RITENUTA:</b><br>il contributo è destinato unicamente alla copertura di spese sostenute per la frequenza o lo svolgimento di corsi di formazione                                                                                                                              |
| <input type="checkbox"/>            | <b>NON SOGGETTO A RITENUTA:</b><br>il contributo viene dichiarato esente dalla ritenuta medesima in virtù di un'espressa deroga ai sensi della legge _____ <sup>3</sup>                                                                                                                         |

<sup>1</sup> Rif. art. 143, comma 1, e art. 144, comma 2, DPR 917/22.12.1986: le entrate derivano esclusivamente dai contributi dei soci o degli enti pubblici e comunque, anche nel caso in cui ci fossero entrate di altro genere di natura commerciale, queste ultime vengono gestite con contabilità separata rispetto a quella istituzionale per la quale si richiede il contributo.

<sup>2</sup> Rif. art. 16 DLgs. 460/97.

<sup>3</sup> Indicare gli estremi della disposizione normativa.

- che l'imposta sul valore aggiunto relativa alla documentazione di spesa è:

|                                     |                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/>            | <b>DETRAIBILE IN MANIERA INTEGRALE</b>                                                                                                                                                                          |
| <b>NON DETRAIBILE:</b>              |                                                                                                                                                                                                                 |
| <input checked="" type="checkbox"/> | in quanto non viene svolta attività soggetta ad IVA                                                                                                                                                             |
| <input checked="" type="checkbox"/> | in quanto viene svolta esclusivamente attività esente da IVA ex art. 10 - DPR 633/72                                                                                                                            |
| <input type="checkbox"/>            | in quanto l'IVA viene assolta ai sensi della L. 66/92 e 398/91                                                                                                                                                  |
| <input type="checkbox"/>            | Altro (specificare): _____                                                                                                                                                                                      |
| <input type="checkbox"/>            | <b>PARZIALMENTE DETRAIBILE</b><br>in quanto viene svolta sia attività soggetta ad IVA, in regime ordinario, sia attività esente. Specificare la percentuale di detraibilità (art 19, comma 5 DPR 633/72): _____ |

- di aver preso visione delle disposizioni contenute nel regolamento adottato dall'ente in indirizzo.

#### SI IMPEGNA

- a presentare, a conclusione dell'iniziativa, la seguente documentazione:
  - a) consuntivo delle entrate e delle uscite, relativo all'intervento oggetto di contributo, nel quale dovrà risultare, tra le entrate, l'intervento finanziario concesso;
  - b) fatture, riepilogo delle fatture o ogni altro documento giustificativo delle spese dell'intervento oggetto di

- contributo;
- c) dichiarazione, sottoscritta dal legale rappresentante, con la quale si attesta l'entità di eventuali contributi concessi da altri enti e che l'intervento oggetto di contributo è stato svolto secondo la relazione ed il preventivo presentati;
  - d) dichiarazione, sottoscritta dal legale rappresentante, relativa al regime fiscale;
  - e) dichiarazione sostitutiva di certificazione da cui risulti che il legale rappresentante è abilitato a riscuotere in nome e per conto dell'ente o dell'associazione che rappresenta;
  - ad utilizzare il contributo esclusivamente per gli scopi per i quali sarà eventualmente concesso e a presentare il relativo rendiconto;
  - a comunicare tempestivamente ogni variazione ai dati riportati nella presente richiesta di contributo.

#### CHIEDE

- che il contributo straordinario sia accreditato sul seguente conto corrente intestato a

|                                        |       |     |
|----------------------------------------|-------|-----|
| ASSOCIAZIONE AMIS BATAILLES DES REINES |       |     |
| Banca INTESA SAN PAOLO                 |       |     |
| Filiale di                             | Prov. | CAP |
| IBAN IT 96 T 03359 67684 510700189007  |       |     |

Trasmette in allegato

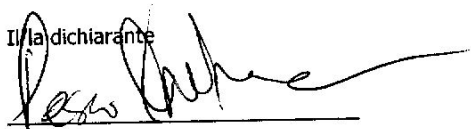
- |                                     |                                                                                                                                        |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/>            | Relazione dettagliata sull'iniziativa programmata nella quale siano evidenziati gli scopi che l'ente o associazione intende perseguire |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Previsione di spesa dettagliata con l'indicazione delle risorse con le quali l'ente o l'associazione richiedente intende farvi fronte  |

#### Per ogni comunicazione, contattare

|                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | L'indirizzo del richiedente         |
| <input type="checkbox"/>            | Il seguente indirizzo: Destinatario |
| Comune di                           | Prov. CAP                           |
| Via/Fraz/Loc.                       | n°                                  |
| Telefono                            |                                     |
| e-mail                              |                                     |

Valtournenche, 9/08/2018

Il/la dichiarante



Se la dichiarazione non è firmata in presenza dell'addetto, allegare fotocopia di un documento d'identità del sottoscrittore.



## **PARERE DI REGOLARITA' TECNICA**

Sulla proposta n. 585/2018 del AREA Area Amministrativa ad oggetto: CONCESSIONE CONTRIBUTO STRAORDINARIO ALLA ASSOCIAZIONE AMIS BATAILLES DES REINES PER PARTECIPAZIONE EVENTO "REINE DU CERVIN" A ZERMATT (CH) si esprime parere FAVOREVOLE in ordine alla regolarità tecnica ai sensi dell'articolo 33, comma 3 del vigente Statuto Comunale;

Valtournenche li, 09/08/2018

Sottoscritto dal Responsabile  
(MACHET CRISTINA)  
con firma digitale

**PARERE DI REGOLARITA' CONTABILE**

Sulla proposta n. 585/2018 del AREA Area Amministrativa ad oggetto: CONCESSIONE CONTRIBUTO STRAORDINARIO ALLA ASSOCIAZIONE AMIS BATAILLES DES REINES PER PARTECIPAZIONE EVENTO "REINE DU CERVIN" A ZERMATT (CH) si esprime parere FAVOREVOLE in ordine alla regolarità contabile in merito alla copertura finanziaria, nell'ambito dei principi di gestione del bilancio per l'effettuazione delle spese, ai sensi dell'art. 49bis, comma 2 della Legge Regionale 7 dicembre 1998, n. 54 e ai sensi del vigente Regolamento Comunale di Contabilità.

Valtournenche li, 09/08/2018

Sottoscritto dal Responsabile  
(MACHET CRISTINA)  
con firma digitale

**PARERE DI LEGITTIMITA'**

Sulla proposta n. 585/2018 del AREA Area Amministrativa ad oggetto: CONCESSIONE CONTRIBUTO STRAORDINARIO ALLA ASSOCIAZIONE AMIS BATAILLES DES REINES PER PARTECIPAZIONE EVENTO "REINE DU CERVIN" A ZERMATT (CH) si esprime parere FAVOREVOLE ai sensi dell'art. 49bis, comma 2 della Legge Regionale 7 dicembre 1998, n. 54, sotto il profilo della legittimità.

Valtournenche li, 09/08/2018

Sottoscritto dal Segretario Comunale  
(MACHET CRISTINA)  
con firma digitale

## RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Delibera N. 108 del 09/08/2018

**Oggetto:** CONCESSIONE CONTRIBUTO STRAORDINARIO ALLA ASSOCIAZIONE AMIS BATAILLES DES REINES PER PARTECIPAZIONE EVENTO "REINE DU CERVIN" A ZERMATT (CH).

Attesto che la presente delibera verrà pubblicata all'Albo Pretorio di questo Comune per quindici giorni consecutivi e precisamente dal 10/08/2018 al 25/08/2018 ai sensi dell'art. 52 bis della L.R. 07/12/1998 n. 54 e ss.mm.ii. e che la stessa è esecutiva a far data dal primo giorno di pubblicazione ai sensi dell'art 52 ter della L.R. 07/12/1998 n. 54 e ss.mm.ii

Valtournenche li, 10/08/2018

Sottoscritta dal Segretario Comunale  
(MACHET CRISTINA)  
con firma digitale